

KÄRCHER

makes a difference

Checklist H&G Pumps



Deutsch	3
English	5
Français	7
Italiano	9
Nederlands	11
Español	13
Português	15
Dansk	17
Norsk	19
Svenska	21
Suomi	23
Ελληνικά	25
Türkçe	27
Русский	29
Magyar	31
Čeština	33
Slovenčina	35
Polski	37
Românește	39
Slovenčina	41
Hrvatski	43
Srpski	45
Български	47
Eesti	49
Latviešu	51
Lietuviškai	53
Українська	55
Қазақша	57

Prerequisites for operation

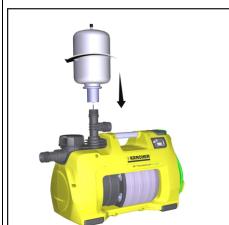
- Only use the pump to pump permissible fluids.
- Use an additional prefilter for dirty (sandy) water.
- Do not connect the pumps in series.
- Do not connect the pump directly to the tap.
- Do not use bayonet connection systems (GK couplings).

- Do not fit a check valve on the suction side directly upstream of the pump.
The distance between the pump and a check valve should be at least 3 m.

Checklist

Installation

- If the pump is delivered with a pressure tank, connect it to the pump according to the enclosed instructions.
- Ensure that the pressure in the pressure tank is 3.5 bar.
- If the pump is already connected to a water supply, open all tapping points to ensure that the system is depressurised.



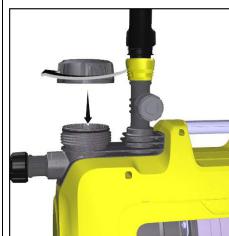
- Connect the pump according the operating instructions.
- Ensure that all screw connections are air-tight.



- Fill the pump with water using the filling nozzle until it overflows.
- Ensure the correct seating of the prefilter (see section "Maintenance and Care").



- Tighten the lid by hand until it is air-tight.



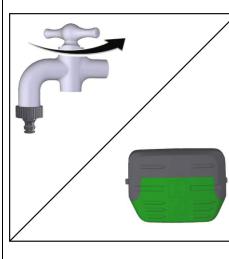
- Check all connections for leaks.



Vent pump:

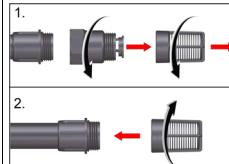
- 1 Open and close all tapping points in the water system once to ensure that there is no more air in the pipes.
- 2 Completely open the existing stop valves, and/or ensure that there is sufficient water in the suction container.
- 3 Switch the pump on in continuous operation (switch setting "I/On").
- 4 Allow the pump to run for several minutes until it pumps uniformly and there is no more air in the system.

The pump is now ready for operation.



If there are faults on the suction side (LED for faults on the suction side lights up):

- Remove the check valve from the suction hose.
A check valve integrated in the pump offers sufficient protection.
- Carefully go through the installation steps again.



If there are faults on the pressure side (fault on the pressure side lights up):

- Carefully go through the installation steps again.

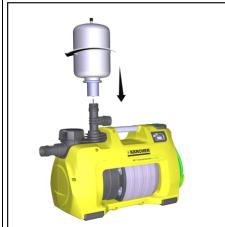
Conditions pour l'exploitation

- Ne transporter que les fluides autorisés.
- Si l'eau est encrassée (sableuse), utiliser un préfiltre en plus.
- Ne pas brancher les pompes en série.
- Ne pas raccorder la pompe directement au robinet d'eau.
- Ne pas utiliser de systèmes d'assemblage à baïonnette (raccords GK).
- Côté aspiration, ne pas monter de clapet anti-retour directement devant la pompe.
L'écart entre la pompe et un éventuel clapet anti-retour doit avoir au moins 3 m.

Liste de contrôle

Installation

- Si la pompe a été livrée avec un réservoir sous pression, vous devez le raccorder à la pompe suivant les instructions fournies.
- Veiller à avoir dans le réservoir sous pression une pression de 3,5 bar.
- Si la pompe est déjà raccordée à une alimentation en eau, ouvrir tous les points de prélèvement pour assurer que le système n'est pas sous pression.



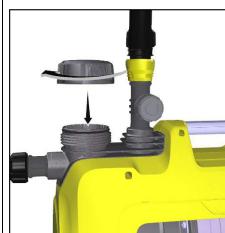
- Raccorder la pompe suivant le manuel d'utilisation.
- Veiller à ce que tous les raccordements soient vissés étanches à l'air.



- Remplir la pompe en eau jusqu'au débordement via la tubulure de remplissage.
- Assurer la bonne assise du préfiltre (cf. le chapitre « Maintenance et entretien »).



- Visser le couvercle étanche à l'air à la main.



- Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.



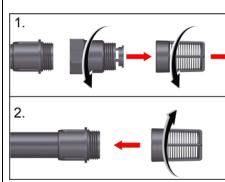
Purger la pompe :

- 1 Ouvrir et fermer une fois tous les points de prélèvement dans le système d'eau pour assurer qu'il n'y a plus d'air dans les conduites.
 - 2 Ouvrir complètement les vannes d'arrêt dans la conduite de pression et/ou assurer qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'aspiration.
 - 3 Activer la pompe en fonctionnement en continu (position de l'interrupteur « I/On »).
 - 4 Laisser fonctionner la pompe plusieurs minutes jusqu'à ce qu'elle transporte régulièrement et qu'il n'y ait plus d'air dans le système.
- La pompe est prête à fonctionner.



En cas de défaut côté aspiration (la LED des défauts est allumée côté aspiration) :

- Retirer le clapet anti-retour dans le tuyau d'aspiration.
La pompe est suffisamment protégée par un clapet anti-retour intégré.
- Répéter attentivement les étapes de l'installation.



En cas de défaut côté pression (la LED des défauts est allumée côté pression) :

- Répéter attentivement les étapes de l'installation.